

---

# Curriculum Vitae

## Información Personal

Nombre: Arriola Egurrola, José María

Fecha y lugar de nacimiento: Ondarroa, 27 de Abril de 1965

Facultad de Ciencias de la Educación y el Deporte, UPV/EHU.

Departamento de Filología Vasca

Lasarteko Altea z/g 01007 Vitoria-Gasteiz

Tel.: 945 01 35 00; Fax: 945 01 35 01

Web: <http://www.jarduera-fisikoa-kirola.ehu.es/p043-9175/eu/>



Código de Unesco: 570104 (Computational Linguistics)

Investigador del grupo IXA: <http://ixa.si.ehu.es/Ixa>

## Títulos

- Degree: **Licenciado en Filología Vasca**. Universidad de Deusto. Junio 1989.
- Ph.D.: **Doctor en Filología Vasca**. September 2000. Advisors: Dr. Xavier Artola & Josefa Abaitua.
- **Master en Lingüística Computacional**, Universitat de Barcelona, 1991.

## Actividad docente

- 200-2001 Profesor Asociado a Tiempo Parcial  
Facultad de Informática de Donostia.  
2001-2006 Profesor Asociado a Tiempo Completo.  
Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación, Donostia, UPV/EHU.  
2006-hasta la fecha Profesor Agregado de Universidad.  
Facultad de Ciencias de la Educación y el Deporte, Gasteiz, UPV/EHU.

## Publicaciones

### Libros

1. Aldezabal I., Arriola J.M., Diaz de Illarrazza A., Sarasola K. *Hizkuntzalaritza Konputazionala* Udako Euskal Unibertsitatea.2005.  
ISBN: 84-8438-065-3

### Artículos en libros

1. Jose Mari Arriola, Xabier Artola, Aitor Soroa. *Automatic Extraction of verb patterns from Hauta-Lanerako Euskal Hiztegia. Inquiries into the relations between lexicon and syntax in Basque*. *Bernard Oyarçabal (ed.)*. ASJUren gehigarria XLVI.. 2003

- 2 Aduriz, I., Aranzabe, M., Arriola, J. M., Díaz de Ilarrazza, A., Oronoz, M., Urizar, R. Methodology and Steps towards the Construction of EPEC, a Corpus of Written Basque Tagged at Morphological, Syntactic, and Semantic Levels for the Automatic Processing. *Corpus Linguistics Around the World. Book series: Language and Computers. Vol 56 (pag 1-15)*. ISBN 90-420-1836-4 Ed. Andrew Wilson, Paul Rayson, and Dawn Archer. Rodopi. Netherlands, *Corpus linguistics around the world*, 2006

- 
3. Aranzabe M.J., Aduriz I., Arriola J.M., Diaz de Illarrazza A. *Sintaxi Partziala*. Fernández Beatriz & Itziar Laka (arg.) Andolin gogoan: Essays in Honour of Professor Eguzkitza, UPV/EHU-ko Argitarapen Zerbitzua, Leioa, 2006.

## Artículos en revistas

1. X. Arregi, J. M. Arriola, X. Artola, A. Diaz de Illarrazza, E. García, V. Lascurain, K. Sarasola, A. Soroa, L. Uria. *Semiautomatic conversion of the Euskal Hiztegia Basque Dictionary to a queryable electronic form*. Traittement automatique des langues, Les dictionnaires électroniques, Volume 44 – n° 2/2003
2. Aduriz I., Aldezabal I., Arriola J.M., Artola X., Urkia M. *Euskararen normalizazioa eta linguistika konputazionala*. EUSKERA aldizkaria. Euskaltzaindiaren XIII. Biltzarra. 39. Liburukia, 1579-1588. Leioa, Bizkaia. 1994. ISSN: 0210-1564. Euskara. ISBN: 85479

## Artículos en las actas de congresos (a partir del 2000)

1. Aduriz I., Agirre E., Aldezabal I., Alegria I., Arregi X., Arriola J. M., Artola X., Gojenola K., Maritxalar A., Sarasola K., Urkia M. *A Word-Grammar Based Morphological Analyzer for Agglutinative Languages*. Proc. of COLING 2000. Saarbrucken, Germany. 2000.
2. Aduriz I., Agirre E., Aldezabal I., Arregi X., Arriola J. M., Artola X., Gojenola K., Maritxalar A., Sarasola K., Urkia M. *A Word-Level Morphosyntactic Analyzer for Basque*. Proc. of Second Int. Conf. on Language Resources and Evaluation. Athens, Greece. 2000.
3. Aduriz, I., Arriola, J. M., Díaz de Ilarrazza, A. Desaniguazio morfologikoa, azterketa sintaktikoaren lehen urratsak eta aplikazioak Murritzapen Gramatikaren eredu konputazionala jarraituz. Euskaltzaindiaren XV. Biltzarra. Baiona, France. 2001.
4. Aduriz, I., Aldezabal, I., Aranzabe, M., Arrieta, B., Arriola, J. M., Atutxa, A., Díaz de Ilarrazza, A., Gojenola, K., Oronoz, M., Sarasola, K., Urizar, R. *The design of a digital resource to store the knowledge of linguistic errors*. Proc. of Digital Resources for the Humanities 2002. Edinburgh, Scotland. 2002
5. Aduriz, I., Aldezabal, I., Aranzabe, M., Arrieta, B., Arriola, J. M., Atutxa, A., Díaz de Ilarrazza, A., Gojenola, K., Oronoz, M., Sarasola, K. *Construcción de un corpus etiquetado sintácticamente para el euskara*. XVII Congreso de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural (SEPLN). Revista nº 29. Valladolid, España. 2002
6. Aduriz, I., Aranzabe, M., Arriola, J. M., A., Díaz de Ilarrazza, A., Oronoz, M., Urizar, R. *Methodology and Steps towards the Construction of EPEC, a Corpus of Written Basque Tagged at Morphological, Syntactic, and Semantic Levels for the Automatic Processing*. Corpus Linguistics 2003. Lancaster University (UK). 2003.
7. Aduriz, I., Aranzabe, M., Arriola, J. M., A., Atutxa A., Díaz de Ilarrazza, A., Garmendia A., Oronoz, M., *Construction of a Basque Dependency Treebank*. 2nd Workshop on Treebanks and Linguistic Theories, Växjö, Suedia, 2003.
8. Aduriz, I., Maxux J. Aranzabe, Jose María Arriola., Arantza Díaz de Ilarrazza, Koldo Gojenola, Maite Oronoz and Larraitz Uria. *A Cascade Syntactic Analyser for Basque*. 5th International Conference, Computational Linguistics and Intelligent Text Processing, Seoul, Korea, 2004.
9. M. J. Aranzabe, J. M. Arriola, A. Diaz de Illarrazza. *Towards a Dependency Parser for Basque*. 20th International Conference on Computational Linguistics, Geneva, 2004.

## Proyectos de investigación

### Programa europeo

1. MEANING: Developing Multilingual Web-scale Language Technologies.  
IST-2001-34460. From Marzo 2002 hasta Marzo 2005. Budget: 1.610.000 €  
Investigador Principal: German Rigau.

### Programas del Estado

1. ITEM: Recuperación de Información Textual en un entorno Multilingüe usando técnicas de procesamiento de Lenguaje Natural.  
TIC1996-1234-C03-01. From 01-08-1996 to 01-08-1999.  
Investigador Principal: Felisa Verdejo (UNED). UPC: Horacio Rodríguez.

---

## **2. Construcción de una base de datos con árboles sintácticos y semánticos.**

FIT-150500-2002-44-01. From 01-07-2002 to 01-12-2003

Investigador Principal: Manuel Palomar.

## **3 Hiztegia 2002: Base de Conocimientos Léxico-Semántica de Amplia Cobertura. Integrable en Aplicaciones Comerciales de Tecnología de la Lengua**

. From 01-08-1996 to 01-08-1999.

Main Researcher: Arantza Díaz de Illarraz, EHU/UPV.

## **4. Control terminológico y discursivo para la recuperación de información en ámbitos comunicativos especializados.**

From 2005-2006.

Investigador Principal: Mercé Lorente

## **Programas de la Comunidad Autónoma**

### **1. Volem-2**

R-4 REDES. From 2004-2005.

Investigador Principal: Jose María Arriola

### **2. Corrección léxica, morfológica y sintáctica aplicada al euskera**

2004.

Main Researcher: Arantza Díaz de Illarraz.

### **3. Balio berezitudun unitateak eta testu berezituak euskaraz: morfología lexikoa eta testuaren gramatika**

2004-2006

Investigador Principal: Juan Carlos Odriozola

### **4. Desarrollo de herramientas para la creación automática y manipulación de memorias de traducción. Reconocimiento de nuevas unidades de traducción. Acceso y uso a través de la web (UEO2/B02).**

2004.

Investigador Principal: Arantza Casillas

### **5. Berbasare estaldura zabaleko ezagutza-base lexikosemantikoa. Hizkuntzaren Teknologiako aplikazio komertzialean erabilgarria .**

2002.

Investigador Principal: Eneko Agirre

### **6. XUXENG: euskarazko testuetarako estilo-eta gramatika-zuzentzailearen prototipo baten diseinu eta implementazioa. ODO2VN52.**

2002-2004.

Investigador Principal: Kepa Sarasola

### **7. HIZKING21: Hizkuntza Ingeniaritza XXI. Menderako**

2002-2004

Investigador Principal: Julian Florez

### **8. IXA Taldea**

2002-2005

Investigador Principal: Arantza Díaz de Illarraz.

## **Patentes**

1. I. Aduriz, E. Agirre, I. Alegria, X. Arregi, J. M. Arriola, X. Artola, A. Díaz de Illarraz, N. Ezeiza, M. Maritxalar, K. Sarasola, M. Urkia. XUXEN: Euskararako zuzentzaile ortografikoa eta analizatzaile morfologikoa. GI-93/474. 1993. EHU

2. I. Aduriz, E. Agirre, I. Aldezabal, I. Alegria, X. Arregi, J. M. Arriola, X. Artola, A. Díaz de Illarraz, N. Ezeiza, K. Gojenola, J. M. Insausti, M. Maritxalar, K. Sarasola, R. Urizar, M. Urkia. EDBL: Euskararen datu-base lexikala. GI-97/1596. 1997. EHU

---

- 
3. I. Aduriz, E. Agirre, I. Aldezabal, I. Alegria, O. Ansa, M. J. Aranzabe, X. Arregi, J. M. Arriola, X. Artola, A. Díaz de Illarraz, N. Ezeiza, K. Gojenola, G. Hernáez, M. Lersundi, M. Maritxalar, D. Martínez, A. Mayor, M. Oronoz, K. Sarasola, A. Soroa, R. Urizar, M. Urkia. PATR-IXA Euskararen analizatzaile sintaktikoa: 2001/28/3563. 2001. EHU.
4. I. Aduriz, E. Agirre, I. Aldezabal, I. Alegria, O. Ansa, M. J. Aranzabe, X. Arregi, J. M. Arriola, X. Artola, A. Díaz de Illarraz, N. Ezeiza, K. Gojenola, G. Hernáez, M. Lersundi, M. Maritxalar, D. Martínez, E. Martínez, A. Mayor, M. Oronoz, K. Sarasola, A. Soroa, R. Urizar, M. Urkia. Elhuyar-Word hiztegi-sistema. 2001/28/3559. 2001. EHU.
5. I. Aduriz, E. Agirre, I. Aldezabal, I. Alegria, O. Ansa, M. J. Aranzabe, X. Arregi, J. M. Arriola, X. Artola, A. Díaz de Illarraz, N. Ezeiza, K. Gojenola, G. Hernández, M. Lersundi, M. Maritxalar, D. Martínez, A. Mayor, M. Oronoz, K. Sarasola, A. Soroa, R. Urizar, M. Urkia. EUSLEM: Euskararen lematizatzaile/etiketatzalea: 2001/28/3556. 2001, EHU.

## Otras actividades académicas

### Comité de programa

- Reviewer for the annual conference of Sociedad española de Procesamiento de Lenguaje Natural SEPLN'02, Valladolid.
- **Comité de programa académico del Master oficial de la EHU/UPV Hizkuntzaren Azterketa eta Prozesamendua (2007-2008)**
  
- **Comité de programa académico del Título Propio de la EHU/UPV Hizkuntza Teknologiak (HIZTEK) (2003-2005)**